

ÉDUCATION

- 2003-2004 **Maîtrise L.E.A. Traduction Spécialisée**, Mention Très Bien, Aix-en-Provence.
- 2002-2003 **Licence L.E.A. Traduction Spécialisée**, Mention Assez Bien, Aix-en-Provence.
- 2000- 2002 **DEUG L.E.A.**, Mention Bien, Avignon.
Deuxième année effectuée à Sligo, Irlande (Programme ERASMUS). Diplôme obtenu : **National Diploma in International Marketing** (= Licence en marketing international).

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

Traductrice indépendante depuis 2004

Principaux clients / travaux réalisés :

- Traductions pour HP, Nokia, IBM, MessageLabs, Avanquest, Dell, Schuberth, Top Employers, Doxense, MKIS, Nexus, Sun Microsystem, Lawson, Decard, Colt, Skandia, etc. : communiqués de presse, livres blancs, rapports...
- Newsletters Hitachi
- Traduction pour le ministre français de l'Environnement (Plan stratégique de l'infrastructure et des transports espagnol)
- Site Internet General Electrics Ecomagination
- Site Internet de la Présidence britannique de l'Union européenne (juillet à décembre 2005)
- Nombreux modes d'emploi d'appareils électriques et électroniques
- Brochures touristiques
- Script pour un documentaire sur l'Art Nouveau
- Nombreux sites Internet (Fotoflex, Maya Romanoff, Sony, HP...)

Ouvrages traduits

- *Le Pastel en 10 leçons*, Jackie Simmonds.
- *Manga, Monstres et Robots*, Peter Gray.
- *Chromathérapie*, Stephanie Norris.
- *Dessiner le monde des fées*, Christopher Hart.
- *Illustrer la mode*, Maite Lafuente.
- *Votre ange gardien*, Barb Karg et Rick Sutherland.
- *Léonard de Vinci et la Renaissance*, Andrew Langley.
- *The Complete Guide to Drawing and Illustration*, Peter Gray.
- *3D Thrillers, Dinosaures*, Heather Amery.
- *What if we do nothing? Waste Disposal*, Christiane Dorion.
- *Le dessin pour les créateurs de mode*, Angel Fernandez et Gabriel Martin Roig, Éditions Eyrolles.
- 5 volumes d'une encyclopédie sur l'Histoire de l'Art.

Assistante de Direction

Juin 1999 à mai 2000, Southside Chamber of Commerce, Londres.

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Domaines de spécialisation

Informatique, économie, affaires européennes, cosmétique, art, photographie, tourisme.

Outils : Trados Studio 2015

68 chemin Prévieux
84510 Caumont sur Durance
FRANCE

Téléphone : +33 (0)6 62 25 05 94
E-mail : s.montigny@hotmail.fr